

The following students in the Spanish Program have achieved the honor of being on the *President's List* by receiving an overall grade point average of 3.5 or above for Fall 2019: **Passioly Coste, Cristina Jimenez, Cindy Rozo, Holly O'Hern, Destiny Tirado, Angelin Hernandez, Xanara Ruiz-Goudy, Grace Chesbro, Ja'Liza Michaux, Julia Stowell, Lizbeth Chunir, Marilyn Miro, Molly Cameron, Molly Guarton, and Madison Obusek.**

Also, **Jennifer Rodas, Sarahi Interiano, Nancy Carrillo, Giovanni Gomez, and Wendy Zavala** made it to *the Dean's List* with an overall GPA of 3.0 or more.

**Cristina Jimenez, Angelin Hernandez, Passioly Coste** graduated with a **Spanish major** in December. Wishing them all the best, and hope you keep in touch!

CONGRATULATIONS! ¡FELICITACIONES A TODOS!

**The 2020 Spanish Awards** went to the following students: *Modern Language Award in Spanish*, graduating senior best GPA is **Beatriz Ortiz, Cindy Rozo** is our departmental *Scholar* as next best GPA, and *Canfield Scholarship*, as the most promising up-coming major, is **Grace Chesbro**. ¡Felicitaciones a todas por un trabajo académico de excelencia! ¡Estamos muy orgullosos!



The following students were inducted into *Sigma Delta Pi, the National Hispanic Honor Society* with a virtual Zoom ceremony on May 5. The honor is based solely on student's academic records: having more than a 3.0 in both the major and the general GPA; they are: **Destiny Tirado, Giovanni Gomez, Cindy Rozo, Julissa Santana, and Grace Chesbro**. Congratulations! We are all so proud of your accomplishments.



Representing past inductees were **Miryam Veliz**, and **Wilyendy Mir** who recited a beautiful poem about *Lo Nuevo* and **Esme Lim** who sang one song specially prepared for the occasion. You are all terrific! Keep up the creative work.



**Wilyendy Mir** was awarded the *AIBR Internship* that included a trip to *Lisbon, Portugal* but it unfortunately had to be postponed given the Cov19 pandemic situation.

**Wilyendy** also presented at the Gender and Sexuality Conference on Inclusiveness at *St. Lawrence University* on February 28th and represented with excellence the *Bridging Cultures* project.

**Miryam Veliz** is the recipient of the 2020 *Emerging Leader Promoting Community Award* and President Esterberg presented the award to her in a warm video. The ML department is proud and grateful for Miryam's inspiring commitment to build our local community.

**Marilyn Miro** and **Nancy Mendez** are doing a wonderful job as Dr. Trevizán's TAs with *Span 203* and *Span 102* this semester. They are working hard as *Teaching Assistants* and preparing students for their speeches. Students are grateful for their help developing oral skills, and more so now that we switched to distance learning mode.



**Grace Chesbro** went to **Mexico** and took classes at the *Universidad de Puebla* this semester; she had a wonderful experience. Given to the Cov19 emergency, she had to cut her trip short and return to the USA. Now she is completing her classes at a distance.

**Jaylene Lopez** received the **Modern Language Study Abroad** to study at the *Universidad de Cuernavaca in Mexico* last semester. She completed her studies there, visited archeological sites, learned many things about Mexican culture, and had a wonderful experience.

**Julissa Santana** traveled in Morocco and Spain with a Winter travel class led by Dr. Lunt and Allonah Ezro-Christy last winter. The experience was truly amazing and rewarding. *La foto lo demuestra, ¿no?*



**Wilyendy Mir, Grace Chesbro, Maritza Angeles, Charina Medina, Cristina Jimenez, Angelin Hernandez, and Passioly Coste** were members of the *Bridging Cultures* project that worked with Chilean American artist **Francisco Letelier** from CA painting a mural that is now on display at the lobby of *The Commons*. We enjoyed a beautiful ceremony on December 5<sup>th</sup> with the attendance of the Dean of Arts and Sciences, students, faculty and members of the community.



**Destenie Guillen** completed *Mental Health First Aid Training* as part of the **Summit Leadership Program**. Congratulations! This program offers many opportunities for students while studying at SUNY Potsdam.

**Julia Stowell** is currently part of the *Latin Ensemble* by playing the trumpet. It was so much fun to listen to her work with the group in November and in Spring break she went to Puerto Rico to play and met Cuban musicians at the Conservatorio de Música. ¡Qué bien!

**Molly Cameron** is an athlete for the SUNY Potsdam track team.

**Laura Perez** has been selected to be a participant at the *Welcome to the 2020 Future Now Media & Entertainment Media Conference* to take place online this May.



One of the very last opportunities to join together as a group this semester in the department was the **Chocolate Day** we celebrated on February 14<sup>th</sup>. What a happy occasion: students got to enjoy faculty presentations in French and Spanish about the importance of chocolate in Mexico, France, and Spain, we sang a few tunes together, saw some clips of the iconic films *Chocolat* and *Como Agua para el Chocolate*. We ate a few Spanish, Mexican, German, French chocolates and macaroons, and did laugh and mingle a lot; what a joyful day, just before the Cov19 pandemic emergency required us to communicate remotely.





---

## SPANISH CLUB

MIL GRACIAS.

We could not have the Café Latino that was programmed for April this semester, but the Spanish Club was able to do a series of smaller interesting events and activities.

*Thank You Miryam Veliz* for your excellent work as President of the Club. We are grateful for a great representation, hard-work, and dedication; also, to **Shavely Ferrer**. **Grace Chesbro**, **Wilyendi Mir**, **Sarahi Interiano**, **Jayson Rosario**, all who worked hard to make the year a success. Best



wishes and our gratitude for your willingness to serve!

---

Join the club on *Facebook* to see pictures and announcements by the *SUNY Potsdam Spanish Club*.

**Buenas Nuevas. Spanish Program, ML department.** Comments to Dr. Trevizán.

